

鐵道の歌

Songs of Railway

感動再現

指揮 | 古育仲
導演 | 陳仕瑛
編劇 | 謝淑靖
鋼琴 | 王乃加
低音提琴 | 王暘琳
台北愛樂室內合唱團

特別感謝

賴德湘 先生
交通部臺灣鐵路管理局

指導  文化部
MINISTRY OF CULTURE

主辦  財團法人
台北愛樂文教基金會  台北愛樂室內合唱團

協辦 苗北藝文中心 國立傳統藝術中心

贊助  財團法人 | 國家文化藝術 | 基金會
National Culture and Arts Foundation

■ 演出曲目

Immortal Bach 永恆的巴赫 曲/J. S.Bach 編/K.Nystedt
Locus iste 上帝的住所 曲/A.Bruckner
Christus factus est 道成肉身 曲/A.Bruckner

森林中跳躍的綠 詞曲/許雅民
群山歡唱 獨唱: 何欣蘋 陳安妮 曲/萬益嘉

《我在飛翔》組曲 詞/錢嘉明 曲/錢南章
1. 落日
2. 我在飛翔
3. 晚安 獨唱: 何欣蘋

————— 中場休息 Intermission —————

【鐵道之歌】

鐵道之歌 曲/陳欣蕾
板橋查某 北台灣唸謠 編/林福裕
夕燒小燒 獨唱: 謝銘謀 詞/中村雨紅 曲/草川信 編/增田順平
舊情綿綿 詞/葉俊麟 曲/洪一峰 編/冉天豪
飛快車小姐 詞/盧雲生 曲/呂泉生
天公落水 客家民謠
花樹下 獨唱: 謝斯韻 詞/古秀如 曲/謝宇威 編/蔡昱姍
想要彈同調 獨唱: 李泳杰 詞/周添旺 曲/鄧雨賢 編/王乃加
丟丟銅仔 蘭陽平原民歌 編/錢南章
馬蘭姑娘 獨唱: 陳安妮 阿美族歌謠
鬼湖之戀 獨唱: 陳安妮 魯凱族民謠 記詞/柯玉玲
心動 曲/黃韻玲
我只在乎你 獨唱: 蕭清旭 梁又中 詞/慎芝 曲/三木剛 編/冉天豪
向前行 獨唱: 李泳杰 胡庭維 詞曲/林強 編/黃俊達
台灣是寶島 詞/顏信星 曲/蕭泰然

『鐵道之歌』

與妳。

關於歷史，我們能參與的總是有限，但卻有一條軌跡，連接了空間、連結了時間，聯絡了中國、日本跟台灣，也連結了閩南、外省、客家、原民與城鄉。那是一條先人不論國籍為這塊土地開墾的痕跡，一段百年接力的心血苦路，一條帶你我走入城市又回到家鄉的軌道，它是『鐵路』，穿山越嶺，是『全島一命』的具體展現。

從清朝劉銘傳開鑿鐵路，到1992年完成環島鐵路的最後一段，這將近百年的努力，終於將這多山多河的島嶼連為一氣。而今日，我們要乘著它，欣賞台灣的美景、聆聽台灣的歌謠、書寫台灣的故事，也紀念前人心血的痕跡。

台北愛樂室內合唱團近年推出的合唱劇場，以優美的人聲為基底，佐以劇情、影像與舞蹈，經過編曲家重新詮釋，將大家耳熟能詳的歌曲推陳出新，用動聽的歌聲敘述關於妳我的共同記憶。正逢台北愛樂四十週年，我們除了重現歷年來的經典名曲，用感性和趣味的音樂描繪山川美景，推出關懷本土山林、環境保育、充滿未來及夢想的精緻無伴奏合唱，還將再一次用合唱劇場帶給聽眾視聽的感動，一如捧在掌心的鐵路便當，溫暖如昔。

此次的《鐵道之歌》，我們將隨著台鐵列車長與一名日本女子的目光前行，吟唱台灣在地的國、台語歌謠，日本童謠、客家歌曲以及原住民浪漫的愛情史詩，彰顯台灣多民族多語言同生共存的特性。也藉著旅途上的短暫相逢，帶出多少跨越時空的愛情與遺憾，親情與回憶，值得人們一再低吟。

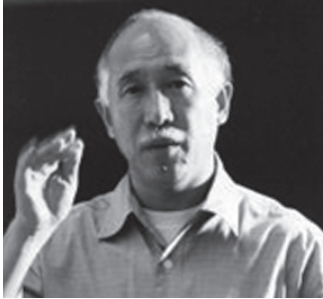
同行。

台北愛樂室內合唱團經理徐牧君，也是合唱團女低音成員之一，於去年逝世於台北榮總醫院。她是〈鐵道之歌〉的主要策劃，也是本製作的重要推手，因著有她的推動，這趟音樂旅程得以啟程...而天上人間，我們卻無緣與她同行。寫下此篇的今天，正是她逝世一週年紀念日，與她的回憶依然像窗外的風景，一幕幕湧現，沒有起點、沒有終點。且用這場演出紀念我們在天上的朋友，讓我們用歌聲帶她去旅行。

記於2012年05月29日。

■ 演出人員簡介

藝術總監 | 杜 黑



杜黑先生榮獲第一屆國家文化藝術基金會文藝獎、第八屆金曲獎最佳製作人、中國文藝協會九十四年榮譽文藝獎章，並曾出版傳記『樂壇黑面將軍』，更多次應邀擔任國內外重要聲樂、合唱等比賽活動之評審。

美國伊利諾大學合唱指揮碩士班畢業並進入博士班，1981年返國，1983年接任台北愛樂合唱團指揮至今。1988年創立「財團法人台北愛樂文教基金會」，主辦「台北愛樂國際合唱音樂營」、「台北國際合唱音樂節」及「樂壇新秀」等活動，對於合唱音樂推廣及國際交流，並培養優秀音樂人才等不遺餘力。近年來積極致力於本土合唱音樂的開發，與錢南章老師合作製作台灣原住民組曲，『映象中國』唱片獲得第八屆金曲獎「最佳古典音樂唱片」、「最佳演唱人」及「最佳唱片製作人」等三項大獎，『馬蘭姑娘』唱片獲第九屆金曲獎四項提名並獲「最佳作曲人」，大膽製作青年作曲家許雅民的大型劇場合唱作品『六月雪』更獲第十一屆金曲獎「最佳作曲人」、「最佳古典唱片」提名，為台灣合唱音樂加入新血脈。甚至取材自佛教，製作『佛說阿彌陀經』，是佛教2500多年來的首創安魂曲，這張專輯獲得第十三屆金曲獎「最佳宗教音樂專輯」、「最佳作曲人」兩項大獎。

目前擔任財團法人台北愛樂文教基金會、台北愛樂合唱團、台北愛樂室內合唱團、台北愛樂青年管弦樂團、愛樂劇工廠、愛樂歌劇坊藝術總監及台北市婦女合唱團指揮，中華民國合唱藝術交流協會理事長。

指揮 | 古育仲



青年指揮家古育仲為辛辛那提大學音樂院音樂藝術博士候選人，美國費城天普大學指揮碩士，主修指揮。曾獲選登入美國大學名人錄，於2006年擔任美國合唱指揮協會(ACDA)之專題講座講師。2011年獲邀於ACDA全國大會之國際邀演示範音樂會中指揮，並為第一位在世界首屈一指的紐約卡內基音樂廳，指揮全場音樂會之台灣指揮。自2008起，擔任國際合唱聯盟(IFCM)台灣代表，並獲選為亞太地區工作委員會六位核心成員之一。

自2008年起獲聘為台北愛樂合唱團及室內合唱團常任指揮，經常於台灣及世界各地指揮音樂會演出，並曾擔任貝爾紐斯、赫比希、瑞霖、呂紹嘉、呂嘉、林望傑、簡文彬、葉詠詩等大師的音樂會及歌劇之合唱指導，還曾出任2008年總統府歲末音樂會執行策展人。

自2002年起便受邀於各地指揮音樂會，包括美國(紐約、費城、芝加哥、波士頓、辛辛那提、紐澤西)、加拿大(溫哥華、卡加利、愛德蒙頓)、中國(北京、天津、廣州、東莞)、香港、澳門、新加坡、菲律賓、及保加利亞。除指揮外，也曾於台灣、中國、香港、澳門、新加坡、加拿大、美國擔任音樂比賽評審或指揮大師班講師。

鋼琴 | 王乃加

自三歲開始學習鋼琴，曾師事謝秋月、林得恩、徐頌仁、諸大明等教授。鋼琴家史蘭倩絲卡 (Ruth Slenczenska) 讚譽「擁有驚人的視譜能力，是位不可多得的伴奏家。」美國新英格蘭音樂院教授派翠希亞·桑德 (Patricia Zander) 讚賞「其演奏令人印象深刻，是位有潛力、天賦異稟的鋼琴家。」現任教於曉明女中、彰化高中、雙十國中、大同國中、光復國小等音樂班，並擔任台北愛樂歌劇坊鋼琴伴奏。



東吳大學鋼琴演奏碩士畢業，1997年通過教育部甄試進入東吳大學音樂系，師事諸大明教授。研究所期間蟬連學術科第一名，多次獲得優秀學生獎學金，以及慈濟音樂類獎學金，YAMAHA功學社獎學金等榮譽獎項，並於2001年入圍華信愛樂鋼琴組菁英獎，接受古典愛樂電台專訪。

經年來累積豐富的演出經歷，曾與國立台灣交響樂團、廣藝交響樂團、台北愛樂室內合唱團、台北室內合唱團、台北金穗合唱團合作演出，並多次受邀擔任國際合唱音樂節大師班鋼琴伴奏。2010年與台北室內合唱團錄製[當代狂潮]專輯榮獲金曲獎，2005年與金穗合唱團錄製[魅音台灣]專輯，展現編曲的才華。2007年受邀於湖南大學演出鋼琴獨奏。

低音提琴 | 王暘琳

畢業於國立台北藝術大學管弦與擊樂研究所，啟蒙於傅永和教授。2003年考入國立台北藝術大學音樂系，師事饒大鷗教授。畢業後積極參與各音樂演出，曾受邀參與國家交響樂團、台北市立交響樂團、國立台灣交響樂團、台北愛樂管弦樂團、樂興之時管弦樂團、世紀交響樂團、台北陽光愛樂管弦樂團、愚韻室內管弦樂團、歐亞管弦樂團、節慶管弦樂團、唐美雲歌仔戲團、台北市立國樂團、高雄市國樂團、新竹管樂團.....等演出；2012年3月受邀參與「美聲男伶」在台北小巨蛋的演出；另外獲徵選於2012年8月與國立實驗合唱團演出歌劇《魔笛》；2011、2009年受邀與台北愛樂文教基金會赴上海、蘇州演出音樂劇《雙城戀曲》。此外，在2009、2010年徵選成為國家交響樂團(NSO)樂季(2009-2010)特約協演人員，演出多場音樂會。



■ 演出人員簡介

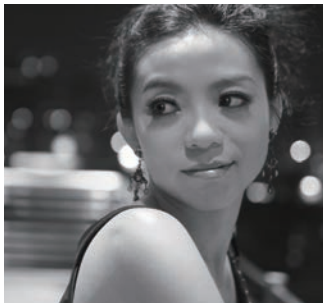
導演 | 陳仕瑛



國立臺北藝術大學戲劇系畢業，國立臺北藝術大學劇場藝術研究所導演組碩士。現為復興高中戲劇班排演教師、自由劇場工作者。

曾參與表演工作坊、市民管樂團、廣藝基金會及優人神鼓等大型演出製作。2011年兩廳院新人新視野《三十而立》導演，同檔節目獲台新獎提名。2012年參與匯川藝術節參與《鳥類圖鑑》擔任演員、阮劇團《丁丁歷險記》校園巡迴導演。目前正在排練兩廳院新點子劇展《瑪莉瑪蓮/強尼強納生》，擔任導演。即將任教國立交通大學外文學系及國立臺北藝術大學戲劇學系兼任講師。

編劇 | 謝淑靖



1980年生，國立台北藝術大學戲劇系畢，主修導演。近年專注於音樂劇場的編劇與導演，編導作品除巡迴國內各城市外，也曾赴新加坡、馬來西亞、紐約、波士頓、芝加哥及大陸一二級城市演出。工作之餘也積極投身福音事工及公益活動。曾任2010國際合唱節指揮大師班授課教師、基隆培德高職影視表演科表演老師、萬能科技大學深化人文教育之通識課程講師、南強高工影視表演科講師。

劇場經歷：

台北愛樂基金會特約導演，擔任編導工作《兒時情景》《莊福先生百歲誕辰紀念音樂會》《聖誕老公公不見了》《上海台北雙城戀曲》《正聲廣播電台六十周年台慶》《台北心情紀事—合唱劇場》《十年—民歌音樂劇》，《藍海的故鄉》影像導演，《鐵道之歌—合唱劇場》編劇。天使心基金會年度音樂會《牽手翱翔》《恩典之路》《天使在人間》《愛奇十很簡單》編劇。采苑合唱團《冬雪暮春琵琶行》《薪火相傳》《青春練習曲》《留堂的孩子—音樂菩薩黃友棣教授紀念音樂會》編導。南強工商影視表演科《終局— Another Opening 》編導。對位室內樂團《乞丐王子遇見灰姑娘》編導。

影像設計 | 徐逸君

於法國Paris-Cergy高等藝術學院取得國家高等造型文憑DNSEP。於Jacques Lecoq 戲劇學校研習肢體與結構課程LEM。目前從事錄像裝置、及劇場影像創作，任教於國立台灣藝術大學、台灣師範大學。善於將錄像藝術中的元素運用於表演藝術與舞台空間上。個人裝置作品曾展於臺北市立美術館、巴黎市政廳等。2010年與編舞家張秀萍共同製作文建會「科技與表演藝術結合旗艦計畫」《膚演宣言》，2009年擔任《台北聽障奧運會開閉幕式》之影像設計總監。



近期影像設計有優人神鼓《時間之外》、上海話劇藝術中心《共和國掌櫃》、水面上水面下劇團《美麗沉睡者》、傳唱者《米靈岸》、台北愛樂合唱團《鐵道之歌》、台北愛樂劇工廠《十年》《雙城戀曲》、魔浪超劇場《走向春天的下午》、貝克父子提琴《絕美狂愛》、國光劇團《孟小冬》《喜劇京典》、三十舞蹈劇場《卡麥迪任務》《膚演宣言》《黑醋加太多》、高雄市愛樂《情歌時代》《化為千風》、新人新視野《黑白過》《廢墟》、星加坡星雅集團與法國Lido創作團隊《Paris Plumes》、台原偶戲團《淚痣圖》《戲箱》、泰國The Joe Louis Theatre《The Monkey Kings》、唐美雲歌仔戲團《蝶谷殘夢》、沙丁龐客劇團《地底的天空》...等。舞台設計有《地底的天空》、《廢墟》等。

服裝設計 | 莊慧怡

國立台北藝術大學劇場設計系畢業 主修服裝設計
2012 康師傅茶飲《玩轉台灣》活動網路廣告服裝造型
2011 台北愛樂《鐵道之歌》服裝造型
2010 眾議院《愛情放映中》服裝造型
2009 新人新視野《與我，相逢在宇宙盡頭》服裝造型
2009 台北愛樂《三大男高音》服裝造型
2008 新人新視野《樂生 Love Life》服裝造型
2008 短片《秘密海》服裝造型
2008 愛樂劇工廠《上海·台北一雙城戀曲》服裝造型



台北愛樂室內合唱團



台北愛樂合唱團成立於1972年，曾蒙李抱忱、戴金泉、包克多(Robert W. Proctor)等教授悉心指導，1983年聘請自美學成歸國專攻合唱指揮的杜黑教授擔任指揮至今。1993年起為因應適合出國巡演，及追求更精緻的合唱藝術，杜黑教授自為數140人的台北愛樂合唱團中挑選40人，成立「台北愛樂室內合唱團」。至此，國內第一支以演唱無伴奏現代精緻合唱音樂為主要特色的合唱團於焉誕生。在指揮杜黑嚴格訓練及積極擴展曲目下，已具職業演出水準，除

了屢次出國擔任音樂大使，在國際間享有極高知名度之外；更響應政府「藝術下鄉」及「社區整體營造」之發展方針，前往國內各地文化中心、鄉鎮及離島巡演，獲得廣大迴響。每年固定邀請世界各地著名指揮來台客席演出，包括1998年瑞典籍指揮家古納·艾瑞克森(Gunnar Ericsson)「北國風情」音樂會、1999年匈牙利籍指揮嘉保·豪勒隆(Gabor Hollerung)「布達佩斯之春」、2000年委內瑞拉籍指揮瑪麗亞·古蘭(Maria Guinand)「台北愛樂@拉丁夜」、2002年菲律賓籍指揮強那生·韋拉斯科(Jonathan Velasco)「跨越夢之橋」、2007年瑞典籍指揮弗瑞德·蕭伯(Fred Sjöberg)、2008德國指揮大師海慕特·瑞霖(Helmuth Rilling)等。此外，每年均計畫性委託國人創作最新合唱作品，發表之【映象中國】專輯曾獲第八屆金曲獎「最佳唱片製作人」、「最佳演唱人」、「最佳古典音樂唱片」三項大獎；錢南章【馬蘭姑娘】專輯曾獲第九屆金曲獎「最佳作曲人」；許雅民【六月雪】專輯曾獲第十一屆金曲獎「最佳古典唱片」及「最佳作曲人」兩項提名；錢南章【我在飛翔】專輯獲第十二屆金曲獎「最佳古典唱片」、「最佳製作人」及「最佳作曲人」三項提名；錢南章【佛教涅槃曲—佛說阿彌陀經】專輯獲得第十三屆金曲獎「最佳宗教音樂唱片」、「最佳作曲人」兩項大獎；專輯【世紀歸零】獲第十四屆金曲獎「最佳古典音樂專輯」、「最佳演唱人」、「最佳作曲人」三項大獎。

藝術總監 | 杜黑
團長 | 王逸琪

常任指揮 | 古育仲、吳尚倫
執行助理 | 吳丞卿、陳又慈

女高音 | 游麗鈴 何欣蘋 梁又中 黃之嫵 吳丞卿 謝斯韻 莊馥瑋 陳若婷 陳安妮

女低音 | 胡琪 蔡庭斌 劉欣怡 葉芃均 劉宜欣 王逸琪 張渝韻 張維君 陳蔭涵
張蔚慈 湯軒柔

男高音 | 穆福淳 徐孟楷 何俊緯 鮑恆毅 陳祥麟 潘叡智 蕭清旭 呂明霖 簡宏維
李泳杰

男低音 | 莊馥鴻 陳治宇 胡庭維 丁達明 謝銘謀 劉家宏

列車長 | 李泳杰

台灣大學國家發展研究所法學碩士

【電視節目演出】

1998華視「龍虎綜藝王」模仿費玉清維妙維肖，唯一獲得滿分參賽者。出版專輯「模功傳奇」。2011年5月中視電視劇「又見白娘子」，全劇片頭片尾主唱及插曲之幕後代唱。

【戲劇演出】

2005年5月愛樂劇工廠《天堂王國》，飾抽抽公主（女高音）。
2006年10月愛樂劇工廠《魔笛狂想》，飾三仕女（女高音）及三仙童。
2009年迄今，愛樂劇工廠《雙城戀曲》國內外巡迴專屬演員。
2010年，愛樂劇工廠《十年》飾甘草人物校工、王雄。
2011年，愛樂劇工廠《十年》飾章老師、王雄。6月，台北愛樂室內合唱團《鐵道之歌》飾黑狗兄。

【合唱經歷】

建國中學合唱團、金穗合唱團、台北男聲合唱團、北市交附設合唱團、台北愛樂合唱團、台北愛樂室內合唱團、T42重唱團、Bellavocce、瑞福吉合唱團、木樓合唱團



由子 | 湯軒柔

台北縣人，從小習琴，最愛唱歌，尤其是洗澡時。

曾參加錦和國小合唱團、中正高中合唱團、夏日趕集合唱團、輔仁大學合唱團、台灣青年合唱團、台北愛樂合唱團等。高中開始接觸指揮，師事謝煜祥老師，曾帶領合唱團在省賽中得名；大學時擔任輔仁大學合唱團學生指揮一職。平時藏身於台北愛樂室內合唱團、台北愛樂劇工廠，自2008年起跟隨劇團及合唱團赴匈牙利、波蘭、加拿大、大陸各地、新加坡、澳門等地演出。目前為自由文字工作者，並就讀台北藝術大學劇場藝術創作所表演組一年級。



演出經歷

2011年，台北藝術大學劇匯所——《臺式婦女的祈禱》飾演性感女子，於皇冠小劇場演出。
2011年，台北愛樂室內合唱團——《鐵道之歌》飾演女主角由子，於國家音樂廳演出。
2011年，寶島歌舞團MV《向前走》、《我的未來不是夢》拍攝。
2011年，蕭亞軒新歌發表會《我愛我》，擔任合音，於阪急百貨演出。
2012年，台北愛樂青年合唱團《懶惰仙》音樂會，飾演開喜雞婆婆，於國家音樂廳演出。
2012年，台北藝術大學戲劇學院畢業製作《春醒》飾Thea，於北藝大戲劇廳演出。
2012年，新北市政府施政成果短片《心城市故事》，飾演女主角好友美潔。
2012年，台北愛樂劇工廠《魔笛》音樂劇，飾歌隊。

現任台北愛樂室內團女中音。自由接案寫手。台北藝術大學劇場藝術創作所表演組一年級。

阿水 | 張蔚慈
雅蘭 | 陳安妮

由子爺爺 | 蕭清旭
馬良 | 胡庭維

由子奶奶 | 梁又中
梅仙奶奶 | 何欣蘋

■ 曲目解說

《Immortal Bach》

這首《永恆的巴赫》是由瑞典現代作曲大師倪斯代特(K. Nystedt, 1915—)根據巴赫(J. S. Bach, 1685—1750)的聖詠曲《來吧！甜美的死亡》所做的改編，將合唱團分成五個部分，每一個團都以不同的速度演唱，把一首原本僅半分鐘不到的聖詠小品，幻化成充滿立體聲響的合唱作品。

| | |
|---------------------------|-------------|
| Komm süßer Tod | 來吧 甜美的死亡 |
| Komm sel'ger Ruh' | 來吧 幸福的安息 |
| Komm führe mich in Friede | 來吧 帶我前往安祥之處 |

《Locus iste》

拉丁文經文歌《上帝的住所》是布魯克納(A. Bruckner, 1824—1896)為慶祝奧地利林茨大教堂聖體室落成所寫的讚歌。他以無伴奏合唱方式表現，藉由純淨的人聲表現出歌詞中莊嚴神聖的意境。第一段與第三段均用明亮的和聲帶入祥和的情境，而第二段則採用掛留音與不和諧和聲製造緊湊交錯感，結尾則歸於平和寧靜。

| | |
|---------------------------|----------|
| Locus iste | 這是上帝的住所 |
| a deo factus est | 他親手做的宮殿 |
| inaestimabile sacramentum | 這是最神聖的地方 |
| irreprehensibilis est | 匹配得上祂的聖名 |

《Christus factus est》

布魯克納的經典作品《道成肉身》是首戲劇張力強烈的無伴奏經文歌，敘述耶穌以人的卑微形象，為人類被釘在十字架而死亡，他的榮耀是超乎萬民之上的。仔細品味此作品，將感受到布魯克納對於生命的哲學觀。

| | |
|--|---------------|
| Christus factus est pro nobis obediens usque ad mortem | 耶穌以人的形象卑微自己 |
| mortem autem crucis | 為我們被釘在十字架上而死亡 |
| Propter quod et Deus exaltavit illum | 為此，上帝以他為榮 |
| et dedit illi nomen quod est super omne nomen | 並賜與他超乎萬民之上的名 |

〈森林中跳躍的綠〉

《世紀歸零—為環保而唱》是台北愛樂合唱團於2002年委託作曲家許雅民所創作。此曲共有五個獨立樂章，分別以中國五行—金、木、水、火、土—為代表，各為核能篇、森林保育篇、水土保持篇、空氣污染篇、垃圾篇。樂曲中放棄了傳統合唱曲以旋律為主導的慣有方式，而以合唱環境音響為創作根源，置合唱團員為環境音響中的一個個因子，音樂則由個別因子呢喃發出，產生一面無形音牆，不僅嘗試描繪大自然為了生存而對抗污染的呼喊，也試圖描寫大自然面對人類破壞的無奈。本場音樂會選唱的是〈森林保育篇—森林中跳躍的綠〉，呈現的不僅是圍繞聽眾的音樂本身，更是我們所居住的這塊土地及所關心的大自然中，細微的一花一草、一石一木，也希望帶給聽眾另一個完全不同的「合唱音響」。

滿懷著希望 一棵樹長了幾根纖細的枝葉 支撐著人類的希望
請不要忘記 鑲嵌在這個藍色星球上的是 一顆顆綠色的夢

《群山歡唱》

西拉雅族是台灣原住民平埔族之一族。定居台灣多年的菲律賓作曲家萬益嘉以西拉雅族歌詞和音樂特色為題材，寫了這首表達對大自然的崇拜與敬畏的曲子。作品一開始以竹笛、陶笛和人聲泛音營造南台灣森林的寂靜氛境，而後再以熱情洋溢的旋律，作為表現原住民頌讚上帝的無限激情。

《我在飛翔》組曲

由錢嘉明作詞，錢南章作曲的三首無伴奏合唱小品－〈落日〉、〈我在飛翔〉、〈晚安〉，是姐弟兩人在舊金山日落區海邊散步時，所引發對大自然與人生的感觸。

〈落日〉

太陽落到海平面 把天邊染成金紅
 海輪緩緩馳過 渡向歸程
 群燕低空輕飛 不知棲息何方
 餘日數度跳落 新月已高掛天空
 天幕由灰轉黑 群星如鑽石般滿佈天空 並不羞于遮掩
 大地漸息 人聲漸遠
 一顆流星 燃燒了最後的自己 劃入宇宙的黑暗

〈我在飛翔〉

我在天空飛翔
 美景盡收眼底 心中無比舒暢 自由自在遨遊四方
 吊橋半在霧中 纜車叮噠於山丘
 島上女神迎風屹立 公園紅黃楓葉飄落滿地
 城堡千年依舊 天鵝載走王子夢
 獅子座塵埃飄起 灑下星雨滿天
 奇觀美景無盡 讓我流連不已
 願永永遠遠 在天空飛翔

〈晚安〉

看盡此生的晚霞 是道晚安的時候
 心中一片寧靜 沒有懊惱
 漂泊一世 追尋永恆的愛
 不在天涯 原在身邊 再也不存遺憾
 安詳的說聲晚安
 願夢中繁華似錦 祝一路深深甜睡 以迎接燦爛的天明
 晚安

■ 曲目解說

《鐵道之歌》

這是一齣關於「距離」的故事。

鐵道跨越了時間與空間，歷經三個政權、百年接力，才完成環島的使命，帶我們到想去的地方。「鐵路」代表的不僅是一條交通線路，更是人們為了縮短彼此距離，而開山鑿河的證據。何嘗不像人們追尋幸福與理想的過程？

故事開始自一名日本來的女孩，因為311地震後家園全毀，關於家人的記憶已不復見，於是她隻身來到台灣，想要看看當年祖母的故鄉，尋找當年祖父與祖母相識相戀的痕跡。而在火車上，她遇見多組不同的乘客，也讓她反思「愛與勇氣」的意義。

中年的列車長巧遇當年暗戀的飛快車小姐，那時自己只是在鐵路上賣便當的小伙子，因為對出身自卑，不願阻礙心上人的幸福，而讓她嫁給了大學生，自己懊悔一生。有錢而孤單的奶奶，因為不喜歡自己的兒子與原住民姑娘交往，而阻斷兒子的戀情，此舉造成母子兩人決斷，年老時其他的孩子也都不在身邊。人往高處爬的念頭，卻成為奶奶孤獨的原因。東部青年因為在家鄉討生活不易，必須遠離家園北上打拼，台北人多機會多，但來自偏鄉的他要怎麼證明自己，又要如何許給他心愛的女孩一個未來？

「貧富」「貴賤」「城鄉」「族群」「國與國」「現實與理想」多少無形的距離與成見，橫亙在人與人之間，阻隔了幸福的實踐。由子卻從這些遺憾的事上，看見當年來自臺灣的奶奶跟日本的爺爺，是克服了多少難關才有辦法相守一生，也鼓舞多少人，激起追求幸福的動力與勇氣，也讓她得到回到家鄉重建家園的信心！

就算面對高山低谷，只要懷抱真心，付出行動，勇敢相信，終能打破現實與夢想的距離。

《鐵道之歌》一獻給所有為夢想披荊斬棘的人們。

〈板橋查某〉

火車火車都吱吱叫 五點十分就到板橋 板橋查某都美與笑 轉來去賣某都來給依招
板橋查某都美與笑 轉來去賣某都來給依招 轉來去賣某都來給依招 啊來給依招

〈夕燒小燒〉

夕燒小燒で 日が暮れて 山のお寺の 鐘が鳴る 晚霞滿天 夕陽西下 山上寺廟裡的鐘聲響起
お手々繋いで 皆帰る 鳥と一緒に 帰りましょう 大家手牽手 一起回家吧 和烏鴉一起回家吧

〈舊情綿綿〉

一言說出就要放乎忘記哩 舊情綿綿暝日恰想也是你
明知你是 楊花水性 因何偏偏對你鍾情
啊…不想你 不想你 不想你 怎樣我又攔想起 昔日談戀的港邊
青春夢斷你我已經是無望 舊情綿綿心內只想你一人
明知你是 有刺野花 因何怎樣我不反悔
啊…不想你 不想你 不想你 怎樣我又每暗夢 彼日談情的樓窗
男子立誓甘願看破來避走 舊情綿綿猶原對你情意厚
明知你是 輕薄無情 因何偏偏為你犧牲
啊…不想你 不想你 不想你 怎樣我看黃昏到 著來想你目屎流

〈飛快車小姐〉

小姐隨著飛快車 透風落雨暝日行 無閒可上戀愛嶺 天天為客費心情
飛快小姐 飛快小姐 阮要下車 再見你請

車內天天看人客 看盡天下少年家 不知小姐心肝底 意中人是叨一個
飛快小姐 飛快小姐 阮要下車 再見你請

〈花樹下〉

花樹下 你識聽過冇 花樹下 開到滿滿介花
人係行過去 該紅紅白白介花 就跌落你面前 跌落你肩背 跌落你腳下

花樹下 有一間藍衫店仔 花樹下 有一介老師傅
做過介藍衫 著過介細妹仔 就像該門前花 來來去去 不知幾多儂

〈想要彈同調〉

心肝想要甲伊彈同調 那知心頭又飄搖
乎伊會知影著我 滿腹的心潮 心肝悶 總想味曉

心肝想要佢伊彈同調 那知心情茫渺渺
我對伊啥款心情 怎味明瞭 卡講也講味得了

心肝想要佢伊彈同調 不攔心情悶味消
乎伊會知影著我 心頭披博跳 卡彈也是單思調

〈丟丟銅仔〉

火車行到伊都阿末伊都丟 唉唷磅空內
磅空的水伊都丟丟銅仔伊都 阿末伊都丟仔伊都滴落來

〈馬蘭姑娘〉

| | |
|---|--------------------|
| Inaaw hay ya amaaw, sololen kako ina | 父母親大人呀 請同意我倆的婚事 |
| Matini similicayay ko wawa no tao to tireng ako ina | 我倆情投意合 愛情已深山長水流永不移 |
| Ano caay kamo pisolol to tireng ako ina | 我倆親事若未能蒙許 |
| Omaan say ko pinang ko nika patay makinotolo toloan no kasoling | 將躺在鐵軌上 讓火車截成三段 |

〈鬼湖之戀〉

| | |
|---|------------------------|
| ai lha ina makanaele li katuwase nga ku | 親愛的爸爸媽媽及部落的族人們 我要嫁到鬼湖了 |
| lu nai balidinlidingi ku lhenai lhi | 當你們看見我的頭飾慢慢消失在湖底的漩渦裡 |
| lhi uda nenga kuiaie | 那表示我已進入湖底 |
| ai ku senai lhi pa ke la lhumamilingi | 我的樣子 我的歌聲 會永遠在這個部落裡 |

■ 曲目解說

〈我只在乎你〉

| | |
|-----------------------|--------------------|
| もしもあなたと 逢えすにいたら | 假使沒有遇上你 |
| 私は何をしてたでしょうか | 我現在會是在做什麼呢 |
| 平凡だけどだれかおあいし | 只是平凡的愛著某人吧 |
| 普通の暮してたでしょうか | 過著普通的生活 |
| 時の流れに身をまかせ あなたの色に染められ | 任憑時光流逝 被你的色彩浸染著 |
| 一度の人生それさえ 捨てることも構わない | 只有一次的人生 就算捨棄了也沒有關係 |
| だからお願いそばに置いてね | 所以說 請讓我留在你的身邊 |
| 今はあなたしか愛せない | 現在除了你 誰也不愛了 |

如果有那麼一天 你說即將要離去 我會迷失我自己 走入無邊人海
不要什麼諾言 只要天天在一起 我不能只依靠 片片回憶活下去
任時光匆匆流去 我只在乎你 心甘情願感染你的氣息
人生幾何 能夠得到知己 失去生命的力量也不可憐
所以我求求你 別讓我離開你 除了你我不能感到 一絲絲情意

〈向前行〉

火車漸漸在起走 再會我的故鄉和親戚
親愛的父母再會吧 到陣的朋友告辭啦
阮欲來去台北打拼 聽人講啥物好空的擺在那
朋友笑我是愛做暝夢的憨子 不管如何路是自己走
喔！再會吧 喔！啥物擺不驚 喔！再會吧 喔！向前行

車站一站一站過去啦 風景一幕一幕親像電影
把自己當作是男主角來扮 雲遊四海可比是小飛俠
不管是幼稚也是樂觀 後果若按怎自己就來擔
原諒不孝的子兒吧 趁我還少年趕緊來打拼
喔！再會吧 喔！啥物擺不驚 喔！再會吧 喔！向前走

台北 台北 台北車站到啦 欲下車的旅客請趕緊下車
頭前是現在的台北車頭 我的理想和希望 擺在這

〈台灣是寶島〉

台灣好 台灣好 台灣人講是寶島 甘蔗甜 稻仔圓 香花果子滿滿是
鳳梨 西瓜 荖仔 荔枝 葡萄 莖蕉 樣仔 浸柿 請恁逐項吃看覓 吃了包你笑嗨嗨

台灣好 台灣好 台灣人叫美麗島 山嶺青 田野平 四季如春好景緻
阿里山頂 日月潭邊 天祥絕景 恆春海墘 請恁逐位擺去繞 繞了包你笑嘿嘿

台灣好 台灣好 台灣點心通人褒 湯頭甜 小價錢 上桌大碗閣滿坵
碗粿 米糕 肉粽 魚羹 貢丸 米粉 蚵煎 擔麵 請恁逐位擺去試 試了包你笑咪咪

台灣好 台灣好 台灣人叫美麗島 好種作 好迫迵 實在堪稱是寶島

1988年，一群熱愛音樂的企業家和音樂家，有鑒於國內音樂環境仍有許多開創及發展空間，亟需結合更多的人力、財力來推動，於是成立了以推廣音樂活動、提昇國內音樂普及化為宗旨的「財團法人台北愛樂文教基金會」。其中對成立多年的台北愛樂兒童、青少年、青年、室內及成人合唱團之持續發展給予最大支持，期使合唱藝術有更多元表演空間。2004年為建構全方位的音樂表演藝術環境，成立「台北愛樂青年管弦樂團」及「愛樂劇工廠」常態組織，至此「台北愛樂」已成為具有合唱團、管弦樂團、音樂劇團及統合製作大型國際藝術音樂節的全方位機構。

台北愛樂文教基金會對於引進國外優秀團體與曲目，及培養國內音樂人才等工作不遺餘力。從1996年起，每兩年舉辦一次的「台北國際合唱音樂節」為國內合唱界最大盛事；邀請過的包括英國泰利斯學者、美國香提克利、裘比利歌手、世界青年合唱團、漢城女聲、德國司徒加、瑞典古斯塔夫、日本男聲等國際知名合唱團體，為目前國內最具國際水準及知名度的音樂節。另外還會邀請英國國王歌手、內蒙古青年合唱團、北京中央合唱團、北京中央少年兒童合唱團、瑞典The Real Group、匈牙利Cantemus、菲律賓聖多瑪斯合唱團等國際知名合唱團隊訪台演出。而每年暑期舉辦之「台北愛樂國際合唱音樂營」亦為國內合唱人士最熱衷參與的活動，曾邀請參與的音樂家、指揮家不計其數，每年平均超過千人以上合唱愛好者的參與和逾萬人以上的聽眾受惠。

台北愛樂文教基金會也為創造國內音樂表演新視野而引進許多國內首演之大型曲目，如：布拉姆斯《德文安魂曲》、卡爾 奧福《布蘭詩歌》、及Ariel Ramirez《中南美彌撒》、洗星海《黃河大合唱》、大衛 范曉《非洲聖哉經》...等膾炙人口的名曲，以及德國指揮大師海慕特 瑞霖客席指揮之巴赫《B小調彌撒》、《聖約翰受難曲》、《聖馬太受難曲》；在節目製作方面，曾引進亞裔百老匯音樂劇《鋪軌》及主辦山西省話劇院大型經典舞台劇《立秋》首度來台演出；並自製中文音樂劇《龜兔賽跑》、《約瑟的神奇彩衣》、《魔笛狂想》、《天堂王國》、《宅男的異想世界》、《老鼠娶親》、《上海 台北—雙城戀曲》、《十年》等。

而為了鼓勵國人創作，本會亦長期與錢南章教授合作，先後發表其多組作品如《台灣原住民歌謠組曲》、《我在飛翔組曲》等無伴奏合唱音樂及大型合唱及管絃樂作品如《馬蘭姑娘》、《佛說阿彌陀經》、《娜魯灣-第二號合唱交響曲》等；並邀請優秀作曲家委託創作如許雅民《台灣彌撒》、《六月雪》、《世紀歸零》、連憲升《風中的微笑》及首演馬水龍「無形的神殿」等新創作品。而在推動「合唱劇場」的突破性合唱表演型式下，委託青年作曲家冉天豪編寫一系列國台語老歌、校園民歌及童謠、唸謠等，完成「兒時情景」、「上海台北雙城戀曲」等製作，試圖為國內合唱音樂創造新的生命。

自1992年起，持續支持台北愛樂合唱團至國外演出，歷年來足跡遍及世界各地超過三十餘個國家、城市，所到之處，皆使人對台灣的音樂留下深刻的印象及極佳之評價。而藝術總監杜黑先生亦經常受邀代表台灣出席國際性合唱組織的會議及擔任國際比賽之評審，使得台灣合唱界能在國際舞台有相當的份量與地位。

為永久保存及持續推廣優良國人創作，每年均計畫出版有聲資料，發行之【映象中國】專輯曾獲第8屆金曲獎「最佳唱片製作人」、「最佳演唱人」、「最佳古典音樂唱片」3項大獎；錢南章【馬蘭姑娘】專輯曾獲第9屆金曲獎「最佳作曲人」；許雅民【六月雪】專輯曾獲第11屆金曲獎「最佳古典唱片」及「最佳作曲人」兩項提名；錢南章【我在飛翔】專輯獲第12屆金曲獎「最佳古典唱片」、「最佳製作人」及「最佳作曲人」3項提名；錢南章【佛教涅槃曲 佛說阿彌陀經】專輯獲得第13屆金曲獎「最佳宗教音樂唱片」、「最佳作曲人」2項大獎；專輯【世紀歸零】獲第14屆金曲獎「最佳古典音樂專輯」、「最佳演唱人」、「最佳作曲人」3項大獎。錢南章【第二號交響曲—娜魯灣】專輯獲第18屆金曲獎「最佳古典音樂專輯」、「最佳演唱人」、「最佳作曲人」三項提名。

財團法人台北愛樂文教基金會長期以來獲得政府、企業及社會大眾之肯定與支持，為我們精益求精的原動力。2008年9月獲得台北市政府公有房舍釋出，擴大了營運空間。我們將會珍惜各界的關懷，戮力以赴，為台灣音樂的扎根、成長與推廣及邁向國際繼續貢獻心力。

◎董事長 | 高英武

◎董事 | 丁盧明秀、李凱萍、李詩欽、杜 黑、林文月、邱再興、唐 鎮、孫鵬萬、張陳乃悅、莊秀欣、莊南田、陳敏芳、劉葳莉、潘皇龍、蔣理容、錢南章

◎藝術總監 | 杜 黑 ◎執行長 | 劉葳莉 ◎副執行長 | 杜明遠 ◎節目經理 | 丁達明 ◎研究發展專員 | 王舒慧

◎合唱團常任指揮 | 古育仲、吳尚倫 ◎台北愛樂（室內）合唱團 | 吳丞卿、陳又慈 ◎台北愛樂青年合唱團 | 莊馥鴻

◎台北愛樂少年及兒童合唱團 | 陳玲莉、陳若婷 ◎愛樂劇工廠 | 孫文凱 ◎台北愛樂歌劇坊 | 謝銘謀

◎台北愛樂青年管弦樂團 | 張如怡 ◎台北愛樂少年室內樂團 | 詹益嘉 ◎媒體宣傳 | 江松霖 ◎公關 | 柳香仍

◎美術執行 | 周好庭 ◎會計 | 曾淑華 ◎出納 | 林芳玉

財團法人台北愛樂文教基金會2012年度贊助人名冊

特別榮譽贊助人

行政院文化建設委員會
友嘉實業集團
財團法人國家文化藝術基金會
正聲廣播公司

臺北市府文化局
和成集團/和丞興業股份有限公司英業達集團
財團法人邱再興文教基金會

中華民國真如苑佛教會
財團法人永真教育基金會
國泰金融集團

榮譽贊助人

上海商業儲蓄銀行文教基金會
中國國際商業銀行文教基金會
台灣康寧顯示玻璃股份有限公司
永豐紙業股份有限公司
財團法人日勝文教基金會
財團法人勇源教育發展基金會
許遠東先生暨夫人紀念文教基金會
鉉源投資股份有限公司

大湖愛樂婦女合唱團
元佑實業
台灣期貨交易所股份有限公司
兆豐國際商業銀行
財團法人台灣新光保全文化藝術基金會
財團法人威盛信望愛慈善基金會
勝華科技股份有限公司
薇閣文教公益基金會

大毅建設股份有限公司
台北市婦女合唱團
台灣雅樂合唱團
安捷企業股份有限公司
財團法人林伯奏文教基金會
財團法人燕景社會福利慈善事業基金會
鞋美工業股份有限公司

王玉麟 王炯琅 李文忠 李凱萍 卓桐華 林小姐 林金素 林家昌 林桃英 林榮豐 范志強 莊南田 陳惠智 黃秀貞 葉小姐 葉寶鳳 鄭小姐

特別贊助人

中強光電股份有限公司 宏達電子股份有限公司 昱晶能源科技股份有限公司 達豐公關顧問股份有限公司
韶陽實業有限公司 綠的國際企業股份有限公司

力博宏 王淑仁 吳宛瑾 杜月娥 邱凱彬 徐 楨 馬維楓 張兆榮 梁吳蓓琳 梁鴻輝 陳謙次 單豫庸 曾淑芸 游正仁
游陳鳳嬌 賈子章 劉美雪 歐月英 鄭雅文 鄭嘉榮 謝明珠

愛樂贊助人

石文君 朱怡潔 何燕燕 吳慈敏 李月卿 辛美慧 周光燦 周華針 林琇筠 林坤賢 林碧翠 施瑞琴 徐澄杰 高孔廉
莊英堯 莊富枝 陳華美 黃美玉 黃奕明 黃振宗 劉容燕 劉翠溶 蔡明翰 鄭美聆 蕭令雯 賴玉釵 謝小姐

愛樂之友

太禾興室內裝修有限公司 桃源紡織股份有限公司

丁素鐘 丁銘馨 王子文 王秀枝 王敏慧 王麗華 王寶嬌 王艷紅 方秀美 矢建華 朱清雅 成之網 何美鄉 余 英
吳妍妍 宋成銘 巫秋香 李文美 李治芬 李妙麗 李宜貞 李海晏 李滋男 杜筱葳 杜麗雪 沈麗清 汪德華 卓芬玲
周雪玲 周聰美 林玉卿 林桂珍 林玲玉 林欽齡 林淑蕙 林謙純 林雪華 施秀子 施麗英 柯雪卿 柯瑞美 洪麗紅
胡閔蘭 倪美玉 夏語婕 徐婉芬 翁啟忠 袁森吉 康子濤 張伊作 張秋英 張秋蓮 張涵玲 張敬瑾 張 鶴 張麗純
張麗麗 張濤文 張慧美 張陳乃悅 郭延平 郭玲玲 陳安心 陳秀卿 陳秀娥 陳余玉珍 陳怡真 陳佩芬 陳華美
陳香梅 陳薇君 陳麗珠 陳延川 梁麗群 巢慧敏 陳清秀 陶曼馨 曾永義 曾秀美 游丞德 程立敏 黃壽英 黃舒伶
黃清吟 黃凱華 黃愛珍 黃淑楨 黃澄潔 楊美麗 溫張麗文 葉宜鑫 葉黎嫻 雷曉玲 廖智慧 鄭麗如 劉宜蘭 劉琴琴
劉映理 潘真理 蔣希麟 蔣家興 蔡玉琴 蔡美玉 蔡佳樺 鄭錚錚 鄭美聆 鄭雅文 鄭純如 鄭麗花 鄭蘭英 蕭淑貞
賴明珠 賴毓珊 駱陳春梅 戴惠芳 謝小雀 謝小姐 謝玖莉 謝佩芬 謝麗娟 鍾燕鳳 蹇婷婷 魏麗容 羅惠珠 羅雪卿
蘇昌美 顧 潭

台北愛樂歌劇坊榮譽贊助人

財團法人邱再興文教基金會 姜長安

台北愛樂歌劇坊特別贊助人

林嘉勳 姚啟甲 胡雅香 許勝雄 陳明賢 楊麗芬 葉紫華 財團法人建弘文教基金會

台北愛樂歌劇坊之友

丁明勇 王生集 李振福 李進洋 林育竹 林進財 邱羅火 胡瑞卿 范甲辰 黃鐘鋒 葉曉甄 劉基福 鄭欽明 蕭昌貴
台灣交通大學校友總會 光譜電子股份有限公司 來思比科技股份有限公司